


My Health Record

همه چیزهاییکه باید بدانید

معلومات و کمک

از کجا می توانم معلومات یا کمک بیشتر دریافت کنم؟

بروید به myhealthrecord.gov.au 

بروید به **Help line on 1800 723 471** 

مراجعه کنید به یک **Medicare Service Centre** 


کمک های دیگر

ابوریجنل ها و ساکنین جزایر توریز
زنگ بنید به **1800 723 471**

اگر شما یک والد، مواظبت کننده یا مساعدت کننده یک شخصی هستید که نیازمند کمک است، و می خواهید بدانید که این امر چه تاثیری بالای شما دارد، مراجعه کنید به وب سایت:

myhealthrecord.gov.au/parentsandcarers

اگر شما دچار مشکلات شنوایی یا گفتاری هستید، از خدمات **relayservice.gov.au** استفاده کنید یا زنگ بزنید به شماره **1300 555 727**

If you need assistance in another language call **131 450** 

پالیسی محریمیت ما حاوی معلومات راجع به طرز دسترسی و تصحیح کردن معلومات تان، یا شکایت کردن راجع به نقض محریمیت تان می باشد. مراجعه کنید به myhealthrecord.gov.au/privacy یا با ما به شماره **1800 723 471** زنگ بزنید



"My Health Record"

از من مراقبت می کند.
و هدف آن اینست

آقای یان، پیلوت تقاعدی
و دهقان، استرالیای جنوبی

My Health Record ام من را در موقع عاجل کمک کرد

جشن تولد پسر من بود و من برای تجلیل آن وی را در سیدنی ملاقات کردم. ما در هتل ثبت نام کردیم و سه ساعت بعد من را ذریعه امبولانس بسوی شفاخانه انتقال می دادند.

در شفاخانه معلوم شد که من مبتلا به بیماری التهاب پانقراس هستم. بعد از سه روز بستری شدن در شفاخانه، ایشانرا قانع ساختم تا بنده را رخصت کنند مشروط براینکه به مجرد رسیدن به خانه نزد داکترم مراجعه و تداوی ام را ادامه دهم.

زمانیکه نزد داکترم رفتم، فهمیدم که شفاخانه هیچگونه معلومات راجع به تداوی انجام یافته شان را برابرم نداده است. خوشبختانه داکترم *My Health Record* من را چک کرد و در ظرف یک دقیقه توانست به جزئیات کار هائیکه باید برای مراقبتم انجام دهد، پی برد.

چه چیزهایی شامل My Health Record است؟

My Health Record می تواند حاوی نکات ذیل باشد:

- ✓ دواهای تجویز شده توسط داکتر که مصرف می کنید
- ✓ سوابق درخواست های Medicare تان
- ✓ تصمیم اهدای اعضای بدن تان

داکتر و غیره ارائه کنندگان خدمات صحتان ممکن است بتوانند **My Health Record** شما را مشاهده و یا به آن معلومات اضافه کنند، بشمول:

- ✓ یک خلاصه سوابق صحتان، شرایط یا تداوی ها
- ✓ معلومات رخصت شدن از شفاخانه
- ✓ راپور های عکسبرداری تشخیصیه (مانند نتایج سونوگرافی یا اکسریز)
- ✓ راپور های پتالوجی* (مانند معاینات خون)
- ✓ مکتوب های متخصصین صحتی

می توانید نکات ذیل را نیز اضافه کنید:

- ✓ هرگونه حساسیت یا عکس العمل های نامساعد ممکنه تان
- ✓ نام اشخاص حالات عاجل و جزئیات تماس آنها
- ✓ یادداشت های شخصی صحتان
- ✓ معلومات پلانگذاری مواظبت پیشرفته صحتان (این شامل وصیت های مواظبت صحتان در صورت بیماری شدید که نتوانید صحبت کنید، می باشد)
- ✓ دواهای دیگر یا ویتامین هائیکه ممکن است شما مصرف کنید، مانند دواهای بدون نسخه

همچنان می توانید *My Health Record* تانرا با تنظیم کردن رمز عبور محدود به استفاده خودتان بسازید، بشمول اینکه چه اشخاصی می توانند هر زمانیکه خواسته باشند به معلومات شما دسترسی داشته باشند یا سوابق تانرا فسخ کنند.

My Health Record

حقایق سریع

My Health Record یک نام جدید برای سیستم سوابق دیجیتلی صحتی ملی است. داشتن یک My Health Record بدان معناست که معلومات مهم صحتی شما مانند حساسیت ها، بیماری ها و تداوی های صحتی، جزئیات دواها، نتایج معاینات یا عسکبرداری های شما در یک محل بشکل دیجیتلی نگهداری می گردد.

ارائه کنندگات خدمات صحتی مانند داکتران، متخصصین و کارمندان شفاخانه ها ممکن است بتوانند این معلومات را در حین ضرورت بشکل آنلاین ببینند، بطور مثال در زمان وقوع یک حادثه یا حالات عاجل.

همینکه تعداد بیشتری از مردم سیستم My Health Record را استفاده کنند، سیستم صحتی ملی استرالیا بهتر بهم مرتبط خواهد شد. این امر منجر به مواظبت صحتی بهتر، سریع تر و مؤثر تر برای شما و خانواده تان خواهد گردید.

بیشتر از ۲۰۶ میلیون استرالیایی ها دارای My Health Record هستند (قبلاً بنام سوابق صحتی الکترونیکی کنترل شده شخصی یا PCEHR نامیده می شد) روزانه تقریباً ۲,۰۰۰ نفر ثبت نام می کنند.

My Health Record توسط قانون نظارت و اداره می شود، درست مانند بانکداری آنلاین.

اقدام کردن

۱ بروید به وب سایت www.myhealthrecord.gov.au



به وب سایت www.myhealthrecord.gov مراجعه کنید و دکمه REGISTER انتخاب کنید. کارت Medicare یا Department of Veterans' Affairs تانرا آماده نگهدارید. اگر قبلاً به کدام طریق دیگر ثبت نام کرده اید، دکمه 'link your record' کلیک کنید.

مزایای داشتن یک My Health Record

دسترسی بهتر

معلومات مهم مواظبت صحتی شما می تواند در یک محل بشکل آنلاین موجود باشد که به آسانی توسط داکتران، متخصصین یا شفاخانه های باصلاحیت قابل دسترسی باشد.

این معلومات بطور محفوظ از طریق آنلاین در هرجا و هر زمان قابل دسترسی می باشد، حتی اگر شما در ایالات دیگر استرالیا نقل مکان یا سفر کنید.

اگر خواسته باشید، شما می توانید به معلومات صحتی تان ذریعه یک کمپیوتر ایکه به انترنت وصل باشد، دسترسی حاصل کنید. شما کنترل می کنید که چه اشخاصی می توانند به این معلومات شما دسترسی داشته باشند. بعد از تنظیم کردن، لازم نیست کار دیگری را انجام دهید.

امنیت شدید

اگر خواسته باشید، می توانید کنترل کنید که چه کسانی می توانند My Health Record شما را ببینند.

به منظور محافظت معلومات صحتی تان از خطر سواستفاده یا مفقود شدن، قوانین و مقررات شدیدی موجود اند که چه کسانی می توانند My Health Record شما را ببینند یا استفاده کنند. جریمه ها برای اشخاص تخلفکار نافذ است.

سهولیت بیشتر

شما مجبور نخواهید بود تا سوابق صحتی تانرا مانند دواها، جزئیات بیماری های مضمّن و تاریخ های آخرین معاینات تانرا نزد مؤسسات صحتی مختلف یا جدید بخاطر داشته و آنرا تکرار کنید.

عین این موضوع در مورد سوابق صحتی اطفال تان مانند واکسیناسیون ها و معاینات صحتی شان نیز صدق می کند.

Improved Safety

در حالات صحتی عاجل، مؤسسات صحتی ایکه با سیستم سوابق صحتی وصل اند، می توانند معلومات صحتی شما را به منظور ارائه مراقبت صحتی سریع و مناسب برای شما ببینند.

اگر خواسته باشید، می توانید لست هرگونه حساسیت ها، عکس العمل های نامساعد و حالات صحتی ممکنه تانرا غرض آگاهی و کمک به مؤسسات صحتی ذریبط ذکر کنید.

موضوعات محرمیت

ما محرمیت شما را احترام می گذاریم

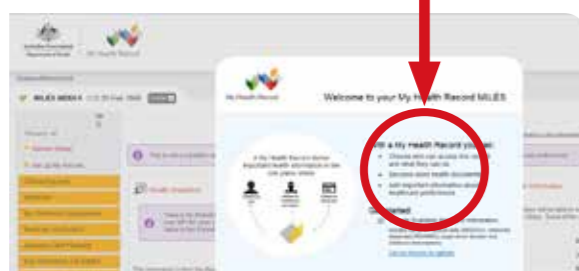
برای ایجاد My Health Record، ما معلومات راجع به شما و اطفال تانرا از Medicare و بعضی ارگانهای دولتی دیگر بشمول نام، تاریخ تولد، و سوابق صحتی دو سال آخر تان جمع آوری می کنیم.

مؤسسات صحتی راجستر شده مانند کلینیک های عمومی و شفاخانه ها می توانند در زمان ارائه خدمات صحتی برای شما به My Health Record تان دسترسی داشته باشند. شما می توانید محدود بسازید که کدام مؤسسات صحتی اجازه دارند به معلومات صحتی تان دسترسی حاصل کنند.

ما معلومات شما را برای هیچکس دیگر افشا نخواهیم کرد، مگر اینکه مکلفیت قانونی داشته باشیم.

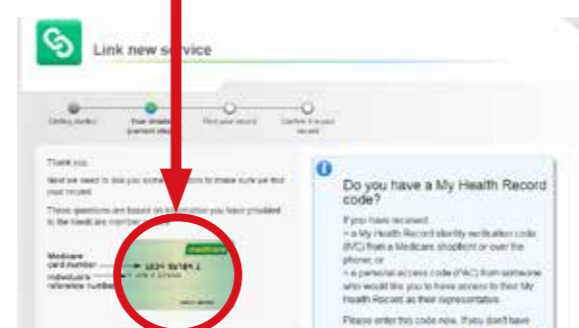
معلومات بیشتر در وب سایت ذیل موجود است

۴ ریفرنس های تانرا اضافه کنید



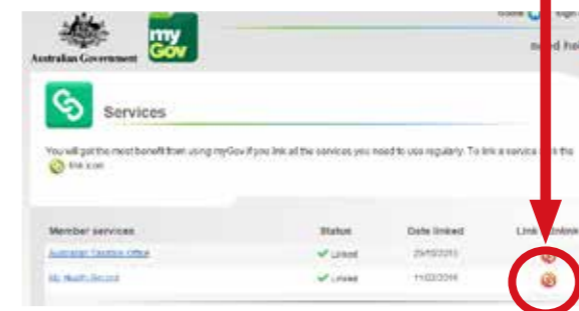
اولین باری که سوابق تانرا می بینید، می توانید طوری آنرا جهت کنترل کردن و اضافه کردن بعضی معلومات کلیدی مانند تماس های عاجل و حساسیت ها تنظیم کنید. هر باریکه یک داکتر را می بینید، از ایشان بخواهید که سوابق تانرا تجدید نماید.

۲ برای My Health Record ثبت نام کنید



جهت ثبت نام کردن برای My Health Record، شما باید کارت Medicare یا DVA تان و بعضی معلومات دیگر را ارائه کنید.

۲ Access myGov



بدینترتیب شما به سایت my.gov.au وصل می شوید و از شما خواسته می شود که ثبت نام کنید. اگر یک حساب ندارید، هدایات ثبت نام کردن را پیروی کنید. بعد از داخل شدن در سایت myGov account، روی دکمه خدمات و لینک My Health Record کلیک کنید.